

8.11.2017

A8-0338/ 001-130

TARKISTUKSET 001-130

esittäjä(t): Liikenne- ja matkailuvaliokunta

Mietintö

Gesine Meissner

A8-0338/2016

Ammattipätevyksien tunnustaminen sisävesiliikenteen alalla

Ehdotus direktiiviksi (COM(2016)0082 – C8-0061/2016 – 2016/0050(COD))

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi

Johdanto-osan 3 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(3 a) Eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston suosituksessa^{1 a} määritellään unionin tasolla käsitteet ”tutkinto”, ”pätevyys” ja ”taidot”. Kaikessa uudessa lainsäädännössä, jossa vahvistetaan tutkintoja koskevia vaatimuksia, olisi sovellettava näitä käsitteitä sellaisina kuin ne ovat määriteltyinä kyseisessä suosituksessa.

^{1 a} Euroopan parlamentin ja neuvoston suositus, annettu 23 päivänä huhtikuuta 2008, eurooppalaisen tutkintojen viitekehyksen perustamisesta elinikäisen oppimisen edistämiseksi (EUVL C 111, 6.5.2008, s. 1).

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Liikkuvuuden helpottamiseksi, vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi ja ihmishenkien suojaamiseksi on keskeisen tärkeää, että kansimiehistön jäsenillä, matkustaja-aluksilla hätätilanteissa vastuussa olevilla henkilöillä ja nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttävien alusten tankkauksesta vastaavilla henkilöillä on todistus, joka osoittaa heidän pätevyytensä. Noudattamisen tehokkaan valvonnan vuoksi heillä olisi oltava nämä todistukset mukanaan ammitta harjoittaessaan.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 7 kappale

Komission teksti

(7) Vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi yksilöitävä meriväylän luonteiset vesiväylät yhdenmukaistettujen perusteiden mukaisesti. Näillä vesiväylillä liikennöintiä koskevat pätevyysvaatimukset olisi määritettävä unionin tasolla. Jos se on tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi, jäsenvaltioilla pitäisi olla myös mahdollisuus yksilöidä tämän direktiivin nojalla annettujen yhdenmukaistettujen kriteerien ja menettelyjen mukaisesti vesiväylät, joilla liikennöintiin liittyy erityisiä riskejä, rajoittamatta kuitenkaan tarpeettomasti päällikköjen liikkuvuutta. Tällöin asiaan liittyvät pätevyysvaatimukset olisi asetettava jäsenvaltion tasolla.

Tarkistus

(5) Liikkuvuuden helpottamiseksi, vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi ja ihmishenkien **ja ympäristön** suojaamiseksi on keskeisen tärkeää, että kansimiehistön jäsenillä, **ja etenkin** matkustaja-aluksilla hätätilanteissa vastuussa olevilla henkilöillä ja nesteytettyä maakaasua polttoaineena käyttävien alusten tankkauksesta vastaavilla henkilöillä on todistus, joka osoittaa heidän pätevyytensä. Noudattamisen tehokkaan valvonnan vuoksi heillä olisi oltava nämä todistukset mukanaan ammitta harjoittaessaan.

Tarkistus

(7) Vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi yksilöitävä meriväylän luonteiset vesiväylät yhdenmukaistettujen perusteiden mukaisesti **ja unionin nykyisen lainsäädännön, kuten direktiivin (EU) 2016/1629¹ a, perusteella**. Näillä vesiväylillä liikennöintiä koskevat pätevyysvaatimukset olisi määritettävä unionin tasolla. Jos se on tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden takaamiseksi, jäsenvaltioilla pitäisi olla **tarvittaessa yhteistyössä asiaankuuluvan eurooppalaisen jokikomission kanssa** myös mahdollisuus yksilöidä tämän direktiivin nojalla annettujen yhdenmukaistettujen kriteerien ja menettelyjen mukaisesti vesiväylät, joilla liikennöintiin liittyy erityisiä riskejä, rajoittamatta kuitenkaan tarpeettomasti päällikköjen liikkuvuutta. Tällöin asiaan

liittyvät pätevyysvaatimukset olisi asetettava jäsenvaltion tasolla.

1^a Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2016/1629/EU, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti

(8) Kustannustehokkuuteen liittyvistä syistä unionin **pätevyystodistuksen** hankkimisesta ei pitäisi tehdä pakollista sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen **verkkoon**.

Tarkistus

(8) Kustannustehokkuuteen liittyvistä syistä unionin **pätevyyskirjan** hankkimisesta ei pitäisi tehdä pakollista sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen **sisävesiväylään**.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) Kun otetaan huomioon alusten toimintaan osallistuvien henkilöiden liikkuvuus unionissa ja se, että kaikkien tämän direktiivin mukaisesti annettujen **pätevyystodistusten**, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen olisi täytettävä vähimmäisvaatimukset, jäsenvaltioiden olisi tunnustettava tämän direktiivin mukaisesti sertifioidut ammattipätevyudet. Näin ollen tällaisten pätevyyksien haltijoiden pitäisi voida harjoittaa ammattiaan kaikilla unionin sisävesiväylillä.

Tarkistus

(9) Kun otetaan huomioon alusten toimintaan osallistuvien henkilöiden liikkuvuus unionissa ja se, että kaikkien tämän direktiivin mukaisesti annettujen **pätevyyskirjojen**, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen olisi täytettävä **vaaditut yhdenmukaistettujen perusteiden mukaisesti**, jäsenvaltioiden olisi tunnustettava tämän direktiivin mukaisesti sertifioidut ammattipätevyudet. Näin ollen tällaisten pätevyyksien haltijoiden pitäisi voida harjoittaa ammattiaan kaikilla unionin sisävesiväylillä.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 a) Liikkuvuuden edistämiseksi sekä matruusin ja muun kansimiehistön jäsenten ammatin houkuttelevuuden varmistamiseksi jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että kaikenlaisissa työsuhteissa noudatetaan oikeudenmukaisia työoloja, joilla taataan työntekijöille tiettyjä oikeuksia, kuten oikeus yhdenvertaiseen kohteluun, oikeus sosiaaliseen suojeluun, oikeus ilmoittaa väärinkäytöksistä ja oikeus työterveyden ja -turvallisuuden suojeluun sekä työ- ja lepoaikaa koskevat määräykset. On tärkeää, että alalla voidaan laatia ohjelmia, joissa keskitytään sekä yli 50-vuotiaiden pitämiseen työelämässä että nuorten taitojen ja työllistettävyyden parantamiseen.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 9 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(9 b) Komission olisi varmistettava tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille miehistön jäsenille, jotka työskentelevät yksinoikeudellisen ja säännönmukaisen kaupan alalla unionissa tai osallistuvat siihen liittyvään toimintaan, ja lopetettava palkkojen laskukierre ja kansalaisuuteen, asuinpaikkaan tai rekisteröintilippuun perustuvat syrjivät käytännöt.

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) *Ottaessaan palvelukseen unionissa kansimiehistön jäseniä, joilla on kolmannen maan myöntämiä pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja, jotka toimivaltaiset viranomaiset ovat tunnustaneet unionissa, työnantajien olisi noudatettava sen jäsenvaltion sosiaali- ja työlainsäädäntöä, jossa toimintaa harjoitetaan.*

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) *Komission ja jäsenvaltioiden olisi kannustettava nuoria hankkimaan sisävesiliikenteen alan ammattitutkinto ja toteutettava erityisiä toimenpiteitä, joilla tuetaan asiaa koskevaa työmarkkinaosapuolten toimintaa.*

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(16) Päällikköjen liikkuvuuden helpottamiseksi entisestään kaikilla jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus – *jos se on toteutettavissa* – arvioida *erityisten riskien käsittelemiseksi vaadittava pätevyys kaikilla unionin sisävesiväylillä, jos tällaisia riskejä on yksilöity.*

(16) Päällikköjen liikkuvuuden helpottamiseksi entisestään kaikilla jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus arvioida *liikennöintiä koskevat pätevyysvaatimukset osuudella, jolla esiintyy erityisiä riskejä, sen jäsenvaltion suostumuksella, jossa osuus, jolla esiintyy erityisiä riskejä, sijaitsee.*

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Edistääkseen pätevyyskirjojen antamista, uusimista ja peruuttamista koskevaa tehokasta hallintoa jäsenvaltioiden olisi nimettävä tämän direktiivin täytäntöönpanosta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset ja perustettava rekisterit, joihin kirjataan unionin pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot. Jotta helpotettaisiin direktiivin täytäntöönpanoon, noudattamisen valvontaan ja arviointiin liittyvää sekä tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten käytävää tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä ja komission kanssa, jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tällaiset tiedot, mukaan luettuna pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot, komission ylläpitämään tietokantaan.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja tämän direktiivin sääntöjä vastaavien sääntöjen mukaisesti antavat viranomaiset, myös kolmansien maiden viranomaiset, käsittelevät henkilötietoja. Tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja noudattamisen valvonnasta vastaavien viranomaisten ja **tapauksen mukaan** vastaavia sääntöjä antaneiden kansainvälisten järjestöjen pitäisi myös

Tarkistus

(19) Edistääkseen pätevyyskirjojen antamista, uusimista ja peruuttamista koskevaa tehokasta hallintoa jäsenvaltioiden olisi nimettävä tämän direktiivin täytäntöönpanosta vastaavat toimivaltaiset viranomaiset ja perustettava rekisterit, joihin kirjataan unionin pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot. Jotta helpotettaisiin direktiivin täytäntöönpanoon, noudattamisen valvontaan ja arviointiin liittyvää sekä tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten käytävää tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä ja komission kanssa, jäsenvaltioiden olisi ilmoitettava tällaiset tiedot, mukaan luettuna pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevat tiedot, komission ylläpitämään tietokantaan. ***Kyseistä tietokantaa ylläpitäessään komission olisi noudatettava tarkasti henkilötietojen suojaa koskevia periaatteita.***

Tarkistus

(20) Pätevyyskirjoja, meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja tämän direktiivin sääntöjä vastaavien sääntöjen mukaisesti antavat viranomaiset, myös kolmansien maiden viranomaiset, käsittelevät henkilötietoja. Tämän direktiivin täytäntöönpanosta ja noudattamisen valvonnasta vastaavien viranomaisten ja **tarvittaessa** vastaavia sääntöjä antaneiden kansainvälisten järjestöjen pitäisi myös päästä tutustumaan

päästä tutustumaan komission ylläpitämään tietokantaan direktiivin arvioimista, tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten ja jotta näiden viranomaisten välinen tiedonvaihto helpottuisi. Pääsyn edellytyksenä olisi kuitenkin oltava *riittävä* tietosuojataso, *mukaan luettuna* henkilötietojen *suoja*.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 20 a kappale (uusi)

Komission teksti

komission ylläpitämään tietokantaan direktiivin arvioimista, tilastotarkoituksia, vesiliikenteen turvallisuuden ylläpitämistä ja vesiliikenteen helpottamista varten ja jotta näiden viranomaisten välinen tiedonvaihto helpottuisi. Pääsyn edellytyksenä olisi kuitenkin oltava *korkea* tietosuojataso, *erityisesti* henkilötietojen *suojan tapauksessa*.

Tarkistus

(20 a) Neuvoston direktiiviä 2014/112/EU^{1 a} ja tätä direktiiviä on tarpeen täydentää sekä sähköisten välineiden käyttöönotosta että miehistön hankkimista koskevien vaatimuksien muuttamisesta annettavalla unionin lainsäädännöllä, jotta varmistetaan tasapuoliset toimintaedellytykset unionin sisävesiliikenteen työmarkkinoilla ja katetaan työ- ja lepoaika, ammattipätevyyttä ja miehistön hankkimista koskevat vaatimukset.

^{1 a} Neuvoston direktiivi 2014/112/EU, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjen työajan järjestämistä koskevien seikkojen sääntelystä sisävesiliikenteessä Euroopan sisävesiliikenneliiton (EBU), Euroopan laivurijärjestön (ESO) ja Euroopan kuljetustyöntekijöiden liiton (ETF) välillä tehdyn eurooppalaisen sopimuksen täytäntöönpanosta (EUVL L 367, 23.12.2014, s. 86).

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) Jotta voitaisiin keventää entisestään hallinnollista rasitetta ja vähentää samalla mahdollisuuksia asiakirjojen sisällön muuttamiseen, ***komissio tarkastelee seuraavana vaiheena*** tämän direktiivin antamisen jälkeen ***mahdollisuutta ottaa käyttöön*** meripalvelukirjan ja laivapäiväkirjan ***sähköinen versio samoin kuin sähköiset ammattikortit, joihin sisällytetään unionin pätevyystodistus***. ***Komissio ottaa*** tässä huomioon muiden liikennemuotojen, etenkin maantieliikenteen, alalla jo käytössä ***olevan teknologian***. Tehtyään vaikutustenarvioinnin, johon sisältyy kustannushyötyjen ja perusoikeuksiin kohdistuvien vaikutusten arviointi, etenkin henkilötietojen suojan osalta, ***komissio esittää*** tarpeen mukaan ***ehdotuksen*** Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 21 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(21) Jotta voitaisiin keventää entisestään hallinnollista rasitetta ja vähentää samalla mahdollisuuksia asiakirjojen sisällön muuttamiseen, ***komission olisi viipymättä*** tämän direktiivin antamisen jälkeen ***hyväksyttävä asianmukainen oikeuskehys unionin pätevyyskirjan***, meripalvelukirjan ja laivapäiväkirjan ***paperiversion korvaamiseksi uusilla sähköisillä välineillä, kuten sähköisillä ammattikorteilla ja sähköisillä alusta koskevilla asiakirjoilla***. ***Komission olisi otettava*** tässä huomioon muiden liikennemuotojen, etenkin maantieliikenteen, alalla jo käytössä ***oleva teknologia***. ***Sen olisi myös otettava huomioon käytettävyys ja esteettömyys vammaisten henkilöiden oikeuksista tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimuksen mukaisesti***. Tehtyään vaikutustenarvioinnin, johon sisältyy kustannushyötyjen ja perusoikeuksiin kohdistuvien vaikutusten arviointi, etenkin henkilötietojen suojan osalta, ***komission olisi esitettävä*** tarpeen mukaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle ***ehdotus näistä aloitteista***. ***On myös tarpeen ottaa käyttöön väärinkäytöltä suojattuja laitteita kaikkien miehistön jäsenten työaikojen ja tehtävien sähköistä tallentamista varten***.

(21 a) ***Lisäksi olisi uudistettava nykyisiä miehistön hankkimista koskevia vaatimuksia, jotta saataisiin aikaan yhdenmukainen, avoin, joustava ja kestävä miehistön hankkimista koskeva***

järjestelmä unionissa. Komission olisi siksi tämän direktiivin antamisen jälkeen esitettävä tarvittaessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotus unionin oikeudellisen kehyksen vahvistamisesta avointa, joustavaa ja kestävää miehistön hankkimista koskevaa järjestelmää varten. Tätä ennen olisi tehtävä vaikutustenarviointi, jossa otettaisiin huomioon alusten työkuormitukseen vaikuttavat tekniset ja muut kuin tekniset muutokset.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Jotta voidaan taata yhdenmukaistetut vähimmäisvaatimukset ammattipätevyyden sertifiointia varten ja helpottaa tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä sekä komission harjoittamaa direktiivin täytäntöönpanoa, seurantaa ja arviointia, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla asetetaan pätevyysvaatimukset, lääketieteelliset kelpoisuusvaatimukset, käytännön koevaatimukset, simulaattoreiden hyväksymisvaatimukset ja komission ylläpitämän sellaisen tietokannan ominaisuuksien määrittämistä ja käyttöedellytyksiä koskevat vaatimukset, jossa säilytetään kopio keskeisistä tiedoista, jotka liittyvät unionin pätevyyskirjoihin, meripalvelukirjoihin, laivapäiväkirjoihin ja tunnustettuihin asiakirjoihin. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. ***Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan***

Tarkistus

(24) Jotta voidaan taata yhdenmukaistetut vähimmäisvaatimukset ammattipätevyyden sertifiointia varten ja helpottaa tiedonvaihtoa jäsenvaltioiden välillä sekä komission harjoittamaa direktiivin täytäntöönpanoa, seurantaa ja arviointia, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, joilla asetetaan pätevyysvaatimukset, lääketieteelliset kelpoisuusvaatimukset, käytännön koevaatimukset, simulaattoreiden hyväksymisvaatimukset ja komission ylläpitämän sellaisen tietokannan ominaisuuksien määrittämistä ja käyttöedellytyksiä koskevat vaatimukset, jossa säilytetään kopio keskeisistä tiedoista, jotka liittyvät unionin pätevyyskirjoihin, meripalvelukirjoihin, laivapäiväkirjoihin ja tunnustettuihin asiakirjoihin. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ***ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä***

Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

sopimuksessa^{1 a} vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä. Tehokkuuden nimissä komissiolla olisi oltava mahdollisuus nimetä elin, kuten CESNI, jonka tehtävänä on vastaanottaa ilmoitukset ja julkistaa esimerkiksi toimivaltaisten viranomaisten ja hyväksytyjen koulutusohjelmien luetteloon liittyvää tietoa, kun otetaan huomioon näiden tehtävien toistuvuus.

^{1 a} EUVL L 123, 12.5.2016, s. 1.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

(26) CESNI, jonka toimintaan kaikkien jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat osallistua, laatii sisävesiliikennettä koskevat normit, mukaan luettuna ammattipätevyyttä koskevat normit. ***Komissio voi ottaa huomioon tällaiset normit, kun sille on siirretty valta antaa säädöksiä tämän direktiivin mukaisesti.***

Tarkistus

(26) CESNI, jonka toimintaan kaikkien jäsenvaltioiden asiantuntijat voivat osallistua, laatii sisävesiliikennettä koskevat normit, mukaan luettuna ammattipätevyyttä koskevat normit. ***Euroopan jokikomissioiden, asiaankuuluvien kansainvälisten järjestöjen, työmarkkinaosapuolten ja ammatillisten yhdistysten olisi osallistuttava täysipainoisesti CESNI:n normien suunnitteluun ja laatimiseen. Kun tässä direktiivissä asetetut edellytykset täyttyvät, komission olisi viitattava CESNI:n normeihin antaessaan täytäntöönpanosäädöksiä ja delegoituja säädöksiä tämän direktiivin mukaisesti.***

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on yhteisten puitteiden vahvistaminen ammattipätevyysien tunnustamiseksi sisävesiliikenteen alalla, vaan se voidaan soveltamisalansa ja vaikutustensa vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus

(27) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän direktiivin tavoitetta, joka on yhteisten puitteiden vahvistaminen ammattipätevyysien **vähimmäistason** tunnustamiseksi sisävesiliikenteen alalla, vaan se voidaan soveltamisalansa ja vaikutustensa vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä direktiivissä ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(27 a) Ammattipätevyysien tunnustamisjärjestelmä voisi olla ensimmäinen askel alan liikkuvuuden tehostamiseksi. Keskipitkällä aikavälillä on odotettavissa, että jäsenvaltioiden vertailukelpoisen ammatillisen koulutuksen järjestelmä helpottaisi liikkuvuutta ja antaisi takeet turvallisuudesta.

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi Johdanto-osan 27 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(27 b) Sukupuolten tasapuolisen edustuksen parantamiseksi

sisävesiliikenteen alalla olisi edistettävä naisten pääsyä alan ammatteihin. Sukupuoleen perustuvaa vihamielisyyttä ja syrjintää olisi torjuttava, kuten muillakin ammattialoilla. Laajentamalla perustaa, jolla mahdollistetaan pääsy sisävesiliikenteen alan ammatteihin, olisi myös voitava torjua alan työvoimapulaa.

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) alukset, joiden pituuden (L), leveyden (B) ja syvyyksen (T) tulo on vähintään 100 kuutiometriä;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – -a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi 2 artikla – 2 kohta – -a a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(-a) asevoimien, yleisestä järjestyksestä vastaavien voimien, väestönsuojelun, vesistöviranomaisten, palo- ja pelastustoimen ja muiden hätäpalvelujen käyttämiä aluksia;

(-a a) jäsenvaltiossa erillään olevalla järvellä, jolla ei ole yhteyttä toisen jäsenvaltion sisävesiväylään, kausiluonteisesti liikennöiviä aluksia;

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

(1) 'sisävesiväylällä' **vesistöä, joka ei ole osa merta ja joka on avoin liikennöinnille;**

Tarkistus

(1) 'sisävesiväylällä' **Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2016/1629/EU^{1 a} 4 artiklassa tarkoitettuja sisävesiväyliä;**

^{1 a} Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1629, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 a) 'hinaajalla' **alusta, joka on erityisesti suunniteltu suorittamaan hinauksia;**

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 b) 'työntöaluksella' **alusta, joka on erityisesti suunniteltu kuljettamaan työntökytkettä;**

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 2 c alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(2 c) 'uivalla kalustolla' uivaa rakennetta, jolla kuljetetaan työkoneita, kuten nostureita, ruoppauskoneita, paalujunttia tai elevaattoreita;

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 6 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(6) 'kansimiehistön jäsenellä' henkilöitä, jotka osallistuvat unionin sisävesillä liikennöivän aluksen käyttöön suorittamalla navigointiin, lastin käsittelyyn, ahtaukseen, huoltamiseen tai korjaamiseen liittyviä tehtäviä, lukuun ottamatta henkilöitä, jotka on yksinomaisesti osoitettu moottorin ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttämiseen;

(6) 'kansimiehistön jäsenellä' henkilöitä, jotka osallistuvat unionin sisävesillä liikennöivän aluksen käyttöön suorittamalla navigointiin, **aluksen toiminnan valvontaan, laivakonetekniikkaan, viestintään, turvallisuuteen, terveyden suojeluun ja ympäristönsuojeluun**, lastin **ja matkustajien** käsittelyyn, ahtaukseen, huoltamiseen tai korjaamiseen liittyviä tehtäviä, lukuun ottamatta henkilöitä, jotka on yksinomaisesti osoitettu moottorin ja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käyttämiseen;

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

(7) 'matkustajaliikenteen asiantuntijalla' henkilöä, jolla on pätevyys toteuttaa toimenpiteitä hätätilanteissa matkustaja-aluksilla;

(7) 'matkustajaliikenteen asiantuntijalla' **aluksella työskentelevää** henkilöä, jolla on pätevyys toteuttaa toimenpiteitä hätätilanteissa matkustaja-aluksilla;

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 8 alakohta

Komission teksti

(8) 'päälliköllä' kansimiehistön jäsentä, jolla on pätevyys purjehtia aluksella jäsenvaltioiden sisävesiväylillä ja joka on vastuussa aluksen kulusta;

Tarkistus

(8) 'päälliköllä' kansimiehistön jäsentä, jolla on pätevyys purjehtia aluksella jäsenvaltioiden sisävesiväylillä ja joka on **kaikilta osin** vastuussa aluksen kulusta, **miehistöstä ja lastista**;

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 12 alakohta

Komission teksti

(12) 'suurella kytkeydellä' työntökykyettä, **joka muodostuu työntöaluksesta ja** vähintään **seitsemästä proomusta**;

Tarkistus

(12) 'suurella kytkeydellä' työntökykyettä, **jonka kokonaispituuden ja kokonaisleveyden tulo on** vähintään **6 000 neliometriä**;

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 14 alakohta

Komission teksti

(14) 'laivapäiväkirjalla' virallista rekisteriä aluksen tekemistä matkoista;

Tarkistus

(14) 'laivapäiväkirjalla' virallista rekisteriä aluksen tekemistä matkoista **ja sen miehistöstä**;

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi 3 artikla – 1 kohta – 15 alakohta

Komission teksti

(15) 'meripalveluajalla' aikaa, jonka kansimiehistön jäsen viettää aluksella aluksen sisävesillä suorittaman matkan aikana ja jonka toimivaltainen viranomainen validoi;

Tarkistus

(15) 'meripalveluajalla' **päivinä mitattua** aikaa, jonka kansimiehistön jäsen viettää aluksella aluksen sisävesillä suorittaman matkan aikana ja jonka toimivaltainen viranomainen validoi **ja johon sisältyy satamassa tai terminaalissa lastaus- tai**

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi 4 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Jäsenvaltio voi vapauttaa kaikki kansimiehistön jäsenet tai jotkin kansimiehistön jäsenten ryhmät 1 kohdassa asetetun veloitteen noudattamisesta, jos nämä toimivat yksinomaan sellaisilla kansallisilla liikennöntikelpoisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöntikelpoiseen verkkoon. Kyseinen jäsenvaltio voi antaa kansallisia pätevyyskirjoja kansimiehistön jäsenille tässä direktiivissä esitetyistä yleisistä edellytyksistä poikkeavilla edellytyksillä. Tällaiset kansalliset pätevyyskirjat ovat voimassa vain sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöntikelpoiseen verkkoon.

Poistetaan.

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi 5 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Jäsenvaltio voi vapauttaa kaikki 1 kohdassa tarkoitettut henkilöt tai jotkin tällaisten henkilöiden ryhmät 1 kohdassa asetetun veloitteen noudattamisesta, jos nämä toimivat yksinomaan sellaisilla kansallisilla liikennöntikelpoisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöntikelpoiseen verkkoon. Kyseinen jäsenvaltio voi antaa kansallisia pätevyyskirjoja tässä direktiivissä esitetyistä yleisistä edellytyksistä poikkeavilla edellytyksillä. Tällaiset

Poistetaan.

kansalliset pätevyyskirjat ovat voimassa vain sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen verkkoon.

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi 6 a artikla (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

6 a artikla

Poikkeukset, jotka liittyvät kansallisiin sisävesiväyliin, joilla ei ole yhteyttä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen sisävesiväylään

1. Jäsenvaltio voi vapauttaa 4 artiklan 1 kohdassa, 5 artiklan 1 kohdassa ja 6 artiklassa tarkoitetut henkilöt, jos nämä toimivat yksinomaan sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen sisävesiväylään, mukaan lukien meriväylän luonteisiksi luokitellut sisävesiväylät, kyseisissä artikloissa asetettujen velvoitteiden noudattamisesta.

2. Edellä 1 kohdan mukaisen poikkeuksen myöntävä jäsenvaltio voi antaa 1 kohdassa tarkoitetuille henkilöille pätevyyskirjoja tässä direktiivissä esitetystä yleisestä edellytyksestä poikkeavilla edellytyksillä, edellyttäen että tällaisilla pätevyyskirjoilla varmistetaan riittävä turvallisuuden taso. Tällaiset kansalliset pätevyyskirjat ovat voimassa vain sellaisilla kansallisilla sisävesiväylillä, joilla ei ole yhteyttä jonkin toisen jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen sisävesiväylään. Kyseisten pätevyyskirjojen tunnustamista muissa jäsenvaltioissa säännellään tällä direktiivillä.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan mukaisesti sovellettavista poikkeuksista. Komissio

asettaa poikkeuksia koskevat tiedot julkisesti saataville.

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Jos se on tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi, jäsenvaltiot voivat yksilöidä sisävesiväylien osuuksia, joilla esiintyy erityisiä riskejä, lukuun ottamatta 7 artiklassa tarkoitettuja meriväylän luonteisia sisävesiväyliä, jos tällaiset riskit johtuvat seuraavista:

Tarkistus

1. Jos se on tarpeen vesiliikenteen turvallisuuden varmistamiseksi, jäsenvaltiot voivat yksilöidä sisävesiväylien osuuksia, joilla esiintyy erityisiä riskejä, **ottaen huomioon tarpeen mukaan asiaankuuluvan eurooppalaisen jokikomission neuvot**, lukuun ottamatta 7 artiklassa tarkoitettuja meriväylän luonteisia sisävesiväyliä, jos tällaiset riskit johtuvat seuraavista:

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) paikallisliikenteeseen sovelletaan erityistä sääntelyä, joka ei **ole osa** sisävesiliikennettä **koskevaa eurooppalaista säännöstöä** ja joka on perusteltua erityisten hydromorfologisten ominaisuuksien vuoksi.

Tarkistus

(c) paikallisliikenteeseen sovelletaan erityistä sääntelyä, joka ei **perustu** sisävesiliikennettä **koskevaan eurooppalaiseen säännöstöön** ja joka on perusteltua erityisten hydromorfologisten ominaisuuksien vuoksi.

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) korkea onnettomuustiheys tietyssä joen kohdassa.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat käyttää ainoastaan yhtä tai useampaa edellä 1 kohdassa mainituista tilanteista määrittääkseen sisävesiväylien osuuksia, joilla esiintyy erityisiä riskejä.

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, joita ne aikovat toteuttaa tämän artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan nojalla sekä toimenpiteiden pohjana olevat perustelut.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, joita ne aikovat toteuttaa tämän artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan nojalla, sekä toimenpiteiden pohjana olevat perustelut ***vähintään kahdeksan kuukautta ennen suunniteltua toteuttamispäivää.***

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 2 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltiot eivät saa hyväksyä toimenpidettä kuuteen kuukauteen ilmoituspäivästä.

Poistetaan.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi 8 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Kuuden kuukauden kuluessa ilmoituksen saamisesta komissio antaa ***täytäntöönpanopäätöksen***, jolla hyväksytään ehdotetut toimenpiteet, jos ne

3. Kuuden kuukauden kuluessa ilmoituksen saamisesta komissio antaa ***täytäntöönpanosäädöksen***, jolla hyväksytään ehdotetut toimenpiteet, jos ne

ovat tämän artiklan ja 18 artiklan mukaiset, tai jolla muussa tapauksessa vaaditaan jäsenvaltiota muuttamaan tai olemaan hyväksymättä ehdotettuja toimenpiteitä.

ovat tämän artiklan ja 18 artiklan mukaiset, tai jolla muussa tapauksessa vaaditaan jäsenvaltiota muuttamaan tai olemaan hyväksymättä ehdotettuja toimenpiteitä.

Kyseinen täytäntöönpanosäädös hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

Jos komissio ei reagoi kahdeksan kuukauden kuluessa ilmoituksen saamisesta, jäsenvaltiolla on oikeus hyväksyä ehdotetut toimenpiteet tämän artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan nojalla.

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Kaikki toimivaltaisten viranomaisten tämän direktiivin mukaisesti antamat 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut unionin pätevyyskirjat sekä **16** artiklassa tarkoitetut meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä.

Tarkistus

1. Kaikki toimivaltaisten viranomaisten tämän direktiivin mukaisesti antamat 4 ja 5 artiklassa tarkoitetut unionin pätevyyskirjat sekä **20** artiklassa tarkoitetut meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. **Kaikki** pätevyyskirjat, meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, jotka on annettu kolmannen maan sellaisten sääntöjen mukaisesti, joissa määrätään vastaavista vaatimuksista kuin tässä direktiivissä, ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä edellyttäen, että tämän artiklan 4 ja 5 kohdassa säädettyä menettelyä ja ehtoja noudatetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

Tarkistus

3. Pätevyyskirjat, meripalvelukirjat ja laivapäiväkirjat, jotka on annettu kolmannen maan, **jolla on yhteys jonkin jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen sisävesiväylään**, sellaisten sääntöjen mukaisesti, joissa määrätään vastaavista vaatimuksista kuin tässä direktiivissä, ovat voimassa kaikilla unionin sisävesiväylillä edellyttäen, että tämän artiklan 4 ja 5 kohdassa säädettyä menettelyä ja ehtoja noudatetaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Kaikki kolmannet maat voivat toimittaa komissiolle pyynnön maansa viranomaisten antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta. Pyyntöön on liitettävä kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen sen määrittämiseksi, että näiden asiakirjojen antamiseen sovelletaan tämän direktiivin vaatimuksia vastaavia vaatimuksia.

Tarkistus

4. Kaikki kolmannet maat, **joilla on yhteys jonkin jäsenvaltion liikennöintikelpoiseen sisävesiväylään**, voivat toimittaa komissiolle pyynnön maansa viranomaisten antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta. Pyyntöön on liitettävä kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen sen määrittämiseksi, että näiden asiakirjojen antamiseen sovelletaan tämän direktiivin vaatimuksia vastaavia vaatimuksia.

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 5 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Jos vaatimus täyttyy, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksen kyseisen kolmannen maan antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta unionissa, edellyttäen että kyseinen kolmas maa tunnustaa lainkäyttöalueellaan tämän direktiivin nojalla annetut asiakirjat.

Tarkistus

Jos vaatimus täyttyy, komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksen kyseisen kolmannen maan antamien pätevyyskirjojen, meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen tunnustamisesta unionissa, edellyttäen että kyseinen kolmas maa tunnustaa lainkäyttöalueellaan tämän direktiivin nojalla annetut asiakirjat **ja sitoutuu esittämään viiden vuoden välein todisteet siitä, että sen kansalliset säännökset vastaavat tämän direktiivin säännöksiä. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.**

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi 9 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Jos jäsenvaltio katsoo, että jokin kolmas maa ei enää täytä tämän artiklan vaatimuksia, sen on ilmoitettava asiasta viipymättä komissiolle ja esitettävä perustelut näkemykselleen.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan unionin pätevyyskirjojen mallit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoo-antavaa menettelyä noudattaen. ***Näitä säädöksiä hyväksyessään komissio voi viitata jonkin kansainvälisen elimen vahvistamiin vaatimuksiin.***

3. Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan unionin pätevyyskirjojen mallit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvoo-antavaa menettelyä noudattaen.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 5 kohta

Komission teksti

Tarkistus

5. Päällikölle annettava unionin pätevyyskirja ***saa*** olla voimassa enintään 10 vuotta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 kohdassa tarkoitetun rajoituksen soveltamista.

5. Päällikölle annettava unionin pätevyyskirja ***ja erityisiin toimiin annettava unionin pätevyyskirja saavat*** olla voimassa enintään 10 vuotta, sanotun kuitenkin rajoittamatta 4 kohdassa tarkoitetun rajoituksen soveltamista.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi 10 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Erityisiin toimiin annettava unionin pätevyyskirja saa olla voimassa enintään viisi vuotta.

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – otsikko

Komission teksti

Päällikölle annettavat erityisluvut

Tarkistus

Päällikölle annettavat erityisluvut **ja niiden voimassaolo**

Tarkistus 53

Ehdotus direktiiviksi 11 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Henkilöiden, jotka hakevat 6 artiklan b alakohdan nojalla vaadittua erityislupaa, joka annetaan sellaisilla sisävesiväylien osuuksilla liikennöintiä varten, joilla esiintyy erityisiä riskejä, on toimitettava 18 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille tyydyttävä asiakirjanäyttö

Tarkistus

2. Henkilöiden, jotka hakevat 6 artiklan b alakohdan nojalla vaadittua erityislupaa, joka annetaan sellaisilla sisävesiväylien osuuksilla liikennöintiä varten, joilla esiintyy erityisiä riskejä, on toimitettava 18 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille tyydyttävä asiakirjanäyttö

Tarkistus 54

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – otsikko

Komission teksti

Unionin pätevyyskirjan uusiminen

Tarkistus

Unionin pätevyyskirjan **ja erityisiin toimiin annettavan pätevyyskirjan** uusiminen

Tarkistus 55

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Unionin pätevyyskirjan voimassaolon päättyessä jäsenvaltioiden on pyynnöstä uusittava kyseinen pätevyyskirja edellyttäen, että

Tarkistus

Unionin pätevyyskirjan voimassaolon päättyessä jäsenvaltioiden on pyynnöstä uusittava kyseinen pätevyyskirja **ja tarpeen mukaan siihen sisältyvät erityisluvut** edellyttäen, että

Tarkistus 56

Ehdotus direktiiviksi 12 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) *miehistön* jäsenille *annettavan* unionin *pätevyyskirjan* osalta toimitetaan 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettu tyydyttävä asiakirjanäyttö;

Tarkistus

(a) *kansimiehistön* jäsenille *annettavien* unionin *pätevyyskirjojen ja muiden kuin 6 artiklan d kohdassa tarkoitettujen erityislupien* osalta toimitetaan 10 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa tarkoitettu tyydyttävä asiakirjanäyttö;

Tarkistus 57

Ehdotus direktiiviksi 13 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Jos on viitteitä siitä, että pätevyyskirjoja tai erityislupia koskevat vaatimukset eivät enää täyty, jäsenvaltioiden on tehtävä tarvittavat arvioinnit ja peruutettava kyseiset pätevyyskirjat ja luvat tarpeen mukaan.

Tarkistus

Jos on viitteitä siitä, että pätevyyskirjoja tai erityislupia koskevat vaatimukset eivät enää täyty, jäsenvaltioiden on tehtävä tarvittavat arvioinnit ja peruutettava kyseiset pätevyyskirjat ja luvat tarpeen mukaan. ***Mikä tahansa jäsenvaltio voi väliaikaisesti keskeyttää unionin pätevyyskirjan voimassaolon, jos jäsenvaltio katsoo, että keskeyttäminen on tarpeen turvallisuuteen tai yleiseen järjestykseen liittyvistä syistä. Jäsenvaltioiden on kirjattava viipymättä voimassaolon keskeytykset ja peruutukset 23 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tietokantaan.***

Tarkistus 58

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ***Siirretään komissiolle valta antaa*** 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan pätevyysvaatimukset ja niitä vastaavat taidot liitteessä II säädettyjen olennaisten vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

1. ***Komissio antaa tämän direktiivin täydentämiseksi*** 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan pätevyysvaatimukset ja niitä vastaavat taidot liitteessä II säädettyjen olennaisten vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus 59

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(c a) matkustaja-aluksissa oleville vesiliikenteen turvallisuuden asiantuntijoille annettava pätevyyskirja.

Tarkistus 60

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 3 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Käytännön koe a ja b alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen saamiseksi voidaan järjestää aluksella tai 19 artiklan mukaisella simulaattorilla. Edellä c alakohdan osalta käytännön koe voidaan järjestää aluksella tai maalla sijaitsevassa soveltuvassa laitoksessa.

Käytännön koe a ja b alakohdassa tarkoitettujen asiakirjojen saamiseksi voidaan järjestää aluksella tai 19 artiklan mukaisella simulaattorilla. Edellä c alakohdan osalta käytännön koe voidaan järjestää aluksella ***19 artiklan mukaiset vaatimukset täyttävällä simulaattorilla*** tai maalla sijaitsevassa soveltuvassa laitoksessa.

Tarkistus 61

Ehdotus direktiiviksi 15 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. ***Siirretään komissiolle valta antaa*** 29

4. ***Komissio antaa tämän direktiivin***

artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään 3 kohdassa tarkoitettuja käytännön kokeita koskevista vaatimuksista ja täsmennetään käytännön kokeiden aikana testattavat erityistaidot ja -olosuhteet samoin kuin niitä aluksia koskevat vähimmäisvaatimukset, joilla käytännön koe voidaan suorittaa.

Tarkistus 62

Ehdotus direktiiviksi 16 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut kokeet järjestetään niiden vastuulla. Niiden on varmistettava, että kokeet suoritetaan sellaisten koevalvojen johdolla, jotka ovat päteviä arvioimaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja pätevyyskäsitteitä ja taitoja.

Tarkistus 63

Ehdotus direktiiviksi 16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus 64

Ehdotus direktiiviksi 16 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti

täydentämiseksi 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään 3 kohdassa tarkoitettuja käytännön kokeita koskevista vaatimuksista ja täsmennetään käytännön kokeiden aikana testattavat erityistaidot ja -olosuhteet samoin kuin niitä aluksia koskevat vähimmäisvaatimukset, joilla käytännön koe voidaan suorittaa.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että 15 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetut kokeet järjestetään niiden vastuulla. Niiden on varmistettava, että kokeet suoritetaan sellaisten koevalvojen johdolla, jotka ovat päteviä arvioimaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja pätevyyskäsitteitä ja taitoja.
Koevalvoilla ei saa olla eturistiriitaa.

Tarkistus

1 a. Jäsenvaltioiden on annettava käytännön kokeesta todistus hakijoille, jotka ovat läpäisseet 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun käytännön kokeen.

1 b. Komissio antaa täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan käytännön kokeesta annettavien todistusten mallit. Kyseiset

*täytäntöönpanosäädökset hyväksytään
30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua
neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.*

Tarkistus 65

**Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 1 c kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

1 c. Jäsenvaltioiden on tunnustettava ilman lisävaatimuksia tai -arviointia toisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten käytännön kokeesta antamat todistukset.

Tarkistus 66

**Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. Sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, jonka alueella **asianomainen** oppilaitos *sijaitsee*, on hyväksyttävä koulutusohjelmat, joista saa tutkintotodistuksen tai muun todistuksen, joka osoittaa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täyttymisen.

1. Sen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten, **jolla on liikennöintikelpoisia sisävesiväyliä ja** jonka alueella **tunnustettu** oppilaitos **antaa koulutusta**, on hyväksyttävä koulutusohjelmat, joista saa tutkintotodistuksen tai muun todistuksen, joka osoittaa 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täyttymisen, **edellyttäen että koulutusohjelma kuuluu erottamattomana osana jäsenvaltion koulutusjärjestelmään. Jäsenvaltiot voivat hyväksyä kansallisella tasolla koulutusohjelmia edellyttäen, että kyseiset ohjelmat täyttävät CESNIn laadunarviointi- ja laadunvarmistusjärjestelmässä määrittelemät yhteiset perusteet.**

Siirretään komissiolle valta antaa tämän direktiivin täydentämiseksi 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään tällaisille ohjelmille yhteisistä perusteista, jotka perustuvat CESNIn laadunarviointi- ja

Tarkistus 67

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

(c) koe, jolla todennetaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täytyminen, suoritetaan pätevien koevalvojen johdolla.

Tarkistus

(c) koe, jolla todennetaan 15 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pätevyysvaatimusten täytyminen, suoritetaan **sellaisten** pätevien **riippumattomien** koevalvojen johdolla, **joilla ei ole eturistiriitoja.**

Tarkistus 68

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – 2 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Koevalvoja, joka on osallistunut hakijan koulutukseen, katsotaan päteväksi koevalvojaksi ainoastaan ensimmäisen alakohdan c alakohdan tarkoituksia varten, jos hänen mukanaan on ainakin yksi toinen koevalvoja, joka ei ole osallistunut hakijan koulutukseen.

Tarkistus 69

Ehdotus direktiiviksi 17 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Jäsenvaltioiden on tunnustettava muiden jäsenvaltioiden 1 kohdan mukaisesti hyväksymien koulutusohjelmien suorittamisesta annetut tutkintotodistukset tai muut todistukset.

Tarkistus 70

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden, joissa on yksilöity sisävesiväylien osuuksia, joilla esiintyy erityisiä riskejä 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti, on määritettävä lisäpätevyys, jota vaaditaan näillä osuuksilla purjehtivilta päälliköiltä, ja tavat osoittaa näiden vaatimusten täyttyminen.

Tarkistus

Jäsenvaltioiden, joissa on yksilöity sisävesiväylien osuuksia, **joita kulkevat niiden oman alueen halki ja** joilla esiintyy erityisiä riskejä 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti, on määritettävä **tarpeen mukaan yhteistyössä asiaankuuluvan eurooppalaisen jokikomission kanssa** lisäpätevyys, jota vaaditaan näillä osuuksilla purjehtivilta päälliköiltä, ja **tarvittavat** tavat osoittaa näiden vaatimusten täyttyminen.

Tarkistus 71

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Tällaisiin tapoihin voi kuulua kyseisellä osuudella suoritettava tietty määrä matkoja, simulaattorikoe, monivalintakoe tai näiden kaikkien yhdistelmä.

Tarkistus

Erityisen riskin edellyttämä pätevyys huomioon ottaen tällaisiin tapoihin voi kuulua kyseisellä osuudella suoritettava tietty määrä matkoja, simulaattorikoe, **jos se on käytettävissä**, monivalintakoe tai näiden kaikkien yhdistelmä. **Osuuksilla, joilla esiintyy 8 artiklan 1 kohdan a, b ja d alakohdassa tarkoitettuja erityisiä riskejä, on suoritettava tietty määrä matkoja.**

Tarkistus 72

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 1 kohta – 3 alakohta

Komission teksti

Tätä kohtaa soveltaessaan jäsenvaltioiden on sovellettava puolueettomia, avoimia, syrjimättömiä ja oikeasuhteisia perusteita.

Tarkistus

Tätä kohtaa soveltaessaan jäsenvaltioiden on sovellettava puolueettomia, avoimia, syrjimättömiä ja oikeasuhteisia perusteita **ja dokumentoitava kyseisen osuuden liikennöinnin turvallisuushistoria.**

Tarkistus 73

Ehdotus direktiiviksi 18 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Mikä tahansa jäsenvaltio voi arvioida erityisiin riskeihin liittyvää hakijan pätevyyttä toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevilla vesiosuuksilla 1 kohdan mukaisesti vahvistettujen vaatimusten perusteella. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on toimitettava pyynnöstä ja silloin, jos kyseessä on monivalintakokeella tai simulaattorilla suoritettava koe, **muille jäsenvaltioille** käytettävissä olevat välineet, joiden avulla **ne voivat** tehdä arvioinnin.

Tarkistus 74

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä pätevyyksien arvioinnissa käytettävät simulaattorit. Hyväksyntä on annettava pyynnöstä, jos osoitetaan, että laite täyttää 2 kohdassa tarkoitetuilla delegoiduilla säädöksillä vahvistetut simulaattoreita koskevat vaatimukset. Hyväksynnässä on täsmennettävä, mikä pätevyyden arviointi on sallittua kyseisellä simulaattorilla.

Tarkistus

3. Mikä tahansa jäsenvaltio voi arvioida erityisiin riskeihin liittyvää hakijan pätevyyttä toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevilla vesiosuuksilla 1 kohdan mukaisesti vahvistettujen vaatimusten perusteella **ja kyseisen toisen jäsenvaltion suostumuksella**. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden on toimitettava pyynnöstä ja silloin, jos kyseessä on monivalintakokeella tai simulaattorilla suoritettava koe, **arvioinnin tekevälle jäsenvaltiolle** käytettävissä olevat välineet, joiden avulla **se voi** tehdä arvioinnin.

Tarkistus

1. **Koulutuksessa käytettäviä simulaattoreita koskevien vaatimusten on oltava vertailukelpoisia pätevyyksien arvioinnissa käytettäviin simulaattoreihin sovellettavien vaatimusten kanssa.** Jäsenvaltioiden on hyväksyttävä **sekä koulutuksessa että** pätevyyksien arvioinnissa käytettävät simulaattorit. Hyväksyntä on annettava pyynnöstä, jos osoitetaan, että laite täyttää 2 kohdassa tarkoitetuilla delegoiduilla säädöksillä vahvistetut simulaattoreita koskevat vaatimukset. Hyväksynnässä on täsmennettävä, mikä pätevyyden arviointi on sallittua kyseisellä simulaattorilla.

Tarkistus 75

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ***Siirretään komissiolle valta antaa*** 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään simulaattoreiden hyväksymisvaatimuksista ja täsmennetään toiminnalliset ja tekniset vähimmäisvaatimukset ja hallinnolliset menettelyt, jotta varmistetaan, että pätevyyden arviointiin käytettävät simulaattorit on suunniteltu niin, että niillä pystytään todentamaan pätevyys 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen käytännön kokeita koskevien vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus 76

Ehdotus direktiiviksi 19 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus 77

Ehdotus direktiiviksi 20 artikla – 4 kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen mallit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvooantavaa menettelyä noudattaen ottaen huomioon tiedot, jotka vaaditaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa varten henkilöiden tunnistamisen, meripalveluajan

Tarkistus

2. ***Komissio antaa tämän direktiivin täydentämiseksi*** 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa säädetään simulaattoreiden hyväksymisvaatimuksista ja täsmennetään toiminnalliset ja tekniset vähimmäisvaatimukset ja hallinnolliset menettelyt, jotta varmistetaan, että pätevyyden arviointiin käytettävät simulaattorit on suunniteltu niin, että niillä pystytään todentamaan pätevyys 15 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen käytännön kokeita koskevien vaatimusten mukaisesti.

Tarkistus

3 a. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että mahdollisuus käyttää simulaattoria taataan mahdollisuuksien mukaan muiden jäsenvaltioiden kansalaisille.

Tarkistus

Komissio hyväksyy täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen mallit. Nämä täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua neuvooantavaa menettelyä noudattaen ottaen huomioon tiedot, jotka vaaditaan tämän direktiivin täytäntöönpanoa varten henkilöiden tunnistamisen, meripalveluajan

ja suoritettujen matkojen osalta. Näitä malleja hyväksyessään komissio ottaa huomioon, että laivapäiväkirjoja käytetään myös neuvoston direktiivin 2014/112/EU¹⁹ täytäntöönpanon yhteydessä miehitysvaatimusten todentamiseen ja **alusten** matkojen kirjaamiseen, **ja niissä saatetaan viitata jonkin kansainvälisen elimen vahvistamiin vaatimuksiin.**

¹⁹ Neuvoston direktiivi 2014/112/EU, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjen työajan järjestämistä koskevien seikkojen sääntelystä sisävesiliikenteessä Euroopan sisävesiliikenneliiton (EBU), Euroopan laivurijärjestön (ESO) ja Euroopan kuljetustyöntekijöiden liiton (ETF) välillä tehdyn eurooppalaisen sopimuksen täytäntöönpanosta (EUVL L 367, 23.12.2014, s. 86).

Tarkistus 78

Ehdotus direktiiviksi
20 artikla – 4 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti

ja suoritettujen matkojen osalta. Näitä malleja hyväksyessään komissio ottaa huomioon, että laivapäiväkirjoja käytetään myös neuvoston direktiivin 2014/112/EU¹⁹ täytäntöönpanon yhteydessä miehitysvaatimusten todentamiseen ja **aluksen** matkojen kirjaamiseen.

¹⁹ Neuvoston direktiivi 2014/112/EU, annettu 19 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjen työajan järjestämistä koskevien seikkojen sääntelystä sisävesiliikenteessä Euroopan sisävesiliikenneliiton (EBU), Euroopan laivurijärjestön (ESO) ja Euroopan kuljetustyöntekijöiden liiton (ETF) välillä tehdyn eurooppalaisen sopimuksen täytäntöönpanosta (EUVL L 367, 23.12.2014, s. 86).

Tarkistus

Komissio toimittaa tarvittaessa Euroopan parlamentille ja neuvostolle ehdotuksen sellaisten väärinkäytöltä suojattujen sähköisten meripalvelukirjojen, laivapäiväkirjojen ja ammattikorttien käyttöön ottamiseksi, joihin sisällytetään unionin pätevyyskirja, ja väärinkäytöltä suojattujen ja yksinkertaisten menettelyjen säätämiseksi kaikkien miehistön jäsenten työ- ja lepoaikojen todentamista varten.

Tarkistus 79

Ehdotus direktiiviksi
21 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. ***Sirretään komissiolle valta antaa*** 29

Tarkistus

6. ***Komissio antaa tämän direktiivin***

artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä ja liitteessä III tarkoitettujen lääketieteellistä kelpoisuutta koskevien olennaisten vaatimusten perusteella säätää lääketieteellisistä kelpoisuusvaatimuksista täsmentämällä lääketieteellistä kelpoisuutta koskevat vaatimukset, etenkin siltä osin kuin on kyse testeistä, jotka lääkäreiden on tehtävä, kriteereistä, joita lääkäreiden on sovellettava määrittäessään työhön kelpoisuutta, sekä rajoituksista ja riskinhallintatoimenpiteistä.

Tarkistus 80

Ehdotus direktiiviksi 22 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti

3. Henkilötietoja saa käsitellä vain seuraaviin tarkoituksiin:

täydentämiseksi 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä ja liitteessä III tarkoitettujen lääketieteellistä kelpoisuutta koskevien olennaisten vaatimusten perusteella säätää lääketieteellisistä kelpoisuusvaatimuksista täsmentämällä lääketieteellistä kelpoisuutta koskevat vaatimukset, etenkin siltä osin kuin on kyse testeistä, jotka lääkäreiden on tehtävä, kriteereistä, joita lääkäreiden on sovellettava määrittäessään työhön kelpoisuutta, sekä rajoituksista ja riskinhallintatoimenpiteistä.

Tarkistus

3. Henkilötietoja saa käsitellä vain ***Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 95/46/EY^{1 a} vahvistettujen henkilötietojen suojaa koskevien periaatteiden mukaisesti ja*** seuraaviin tarkoituksiin:

^{1 a} Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

Tarkistus 81

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 1 kohta – 5 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltioiden välisen tiedonvaihdon helpottamiseksi edelleen komissiolle siirretään valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joilla täydennetään meripalvelukirjoja ja laivapäiväkirjoja koskevissa rekistereissä olevia tietoja

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

muilla tiedoilla, joita edellytetään 20 artiklan 5 kohdan nojalla hyväksytyissä meripalvelukirja- ja laivapäiväkirjamalleissa.

Tarkistus 82

Ehdotus direktiiviksi 23 artikla – 2 kohta – 2 alakohta – johdantokappale

Komission teksti

Siirretään komissiolle valta antaa 29 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, jotka koskevat tietokannan ominaisuuksiin ja käyttöehtoihin liittyviä vaatimuksia ja joissa täsmennetään etenkin

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 83

Ehdotus direktiiviksi 26 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumattomat elimet arvioivat vähintään **viiden** vuoden välein pätevyyden hankkimista ja arviointia koskevan toiminnan ja unionin pätevyyskirjojen, meripalvelurekisterin ja laivapäiväkirjojen hallinnon.

Tarkistus

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumattomat elimet arvioivat vähintään **kuuden** vuoden välein pätevyyden hankkimista ja arviointia koskevan toiminnan ja unionin pätevyyskirjojen, meripalvelurekisterin ja laivapäiväkirjojen hallinnon.

Tarkistus 84

Ehdotus direktiiviksi 27 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Jäsenvaltioiden on vaihdettava tietoja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa alusten käyttöön osallistuvien henkilöiden kelpoisuuden todistamisesta.

Tarkistus

2. Jäsenvaltioiden on vaihdettava tietoja muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa alusten käyttöön osallistuvien henkilöiden kelpoisuuden todistamisesta. **Niiden on noudatettava tässä täysimääräisesti asetuksessa (EU)**

Tarkistus 85

Ehdotus direktiiviksi 29 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Siirretään 15 artiklan 1 ja 4 kohdassa, 19 artiklassa, 21 artiklassa ja 23 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu valta ***komissiolle määräämättömäksi ajaksi ... päivästä ...kuuta ...(*entry into force).***

Tarkistus

2. Siirretään ***komissiolle ... päivästä ...kuuta ... [tämän direktiivin voimaantulopäivä] viiden vuoden ajaksi*** 15 artiklan 1 ja 4 kohdassa, 19 artiklan 2 kohdassa, 21 artiklan 6 kohdassa ja 23 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu valta ***antaa delegoituja säädöksiä. Komissio laatii siirrettyä säädösvaltaa koskevan kertomuksen viimeistään yhdeksän kuukautta ennen tämän viiden vuoden kauden päättymistä. Säädösvallan siirtoa jatketaan ilman eri toimenpiteitä samanpituisiksi kausiksi, jollei Euroopan parlamentti tai neuvosto vastusta tällaista jatkamista viimeistään kolme kuukautta ennen kunkin kauden päättymistä.***

Tarkistus 86

Ehdotus direktiiviksi 29 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Ennen kuin komissio hyväksyy delegoidun säädöksen, se kuulee kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

Tarkistus 87

Ehdotus direktiiviksi 29 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. Käyttäessään 15 artiklan 1 ja 4 kohdassa, 19 *artiklassa*, 21 *artiklassa* ja 23 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua siirrettyä säädösvaltaa komissio *voi hyväksyä* delegoituja säädöksiä, joissa viitataan jonkin kansainvälisen elimen vahvistamiin *vaatimuksiin*.

Tarkistus

6. Käyttäessään 15 artiklan 1 ja 4 kohdassa, *17 artiklan 1 kohdassa*, 19 *artiklan 2 kohdassa*, 21 *artiklan 6 kohdassa* ja 23 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua siirrettyä säädösvaltaa komissio *hyväksyy tätä direktiiviä täydentäviä* delegoituja säädöksiä, joissa viitataan jonkin kansainvälisen elimen, *erityisesti CESNIn*, vahvistamiin *normeihin, ja asetetaan niiden soveltamispäivä, edellyttäen että*

(a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;

(b) normit täyttävät tarvittaessa asiaa koskevissa liitteissä asetetut vaatimukset;

(c) CESNIn tai muun asiaan kuuluvan kansainvälisen elimen päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi säätää muista normeista tai viitata muihin normeihin.

Komissio varmistaa, että normit ovat saatavilla kaikilla Euroopan unionin toimielinten virallisilla kielillä.

Tarkistus 88

Ehdotus direktiiviksi 29 artikla – 7 kohta

Komission teksti

7. *Komissio voi nimetä elimen, jonka tehtävänä on vastaanottaa tässä direktiivissä säädettyjä ilmoituksia ja huolehtia tietojen julkistamisesta.*

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 89

Ehdotus direktiiviksi 30 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Hyväksyessään 10 artiklan 3 kohdassa, 16 artiklan 1 b alakohdassa ja 20 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja täytäntöönpanosäädöksiä komissio viittaa CESNIn vahvistamiin normeihin ja asettaa soveltamispäivän, edellyttäen että

(a) normit ovat saatavilla ja ajan tasalla;

(b) normit täyttävät tarvittaessa tässä direktiivissä asetetut vaatimukset;

(c) CESNIn tai muun asiaan kuuluvan kansainvälisen elimen päätöksentekoprosessin muutokset eivät vaaranna unionin etuja.

Mikäli nämä edellytykset eivät täyty, komissio voi säätää muista normeista tai viitata muihin normeihin.

Komissio varmistaa, että mallit ovat saatavilla kaikilla Euroopan unionin toimielinten virallisilla kielillä.

Tarkistus 90

Ehdotus direktiiviksi 31 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Komissio arvioi tämän direktiivin sekä 8, 10, 20 ja 29 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten ja delegoitujen säädösten toimintaa ja toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään **seitsemän** vuoden kuluttua 33 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärästä.

1. Komissio arvioi tämän direktiivin sekä 8, 10, **16**, 20 ja 29 artiklassa tarkoitettujen täytäntöönpanosäädösten ja delegoitujen säädösten toimintaa ja toimittaa arvioinnin tulokset Euroopan parlamentille ja neuvostolle viimeistään **kahdeksan** vuoden kuluttua 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärästä.

Tarkistus 91

Ehdotus direktiiviksi 32 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta komissio hyväksyy vaiheittain delegeoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan seuraavat:

Tarkistus

1. **Kahden** vuoden kuluessa tämän direktiivin voimaantulosta komissio hyväksyy vaiheittain delegeoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan seuraavat:

Tarkistus 92

Ehdotus direktiiviksi 32 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti

(d) 10 ja 20 artiklassa säädetyt mallit;

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 93

Ehdotus direktiiviksi 32 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

(e) 15 artiklan 3 kohdassa säädetyt käytännön kokeita koskevat vaatimukset;

Tarkistus

(e) 15 artiklan 4 kohdassa säädetyt käytännön kokeita koskevat vaatimukset;

Tarkistus 94

Ehdotus direktiiviksi 32 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Komissio antaa viimeistään ... päivänä ...kuuta ... [kaksi vuotta tämän direktiivin voimaantulosta] täytäntöönpanosäädöksiä, joilla vahvistetaan 10 artiklan 3 kohdassa, 16 artiklan 1 b kohdassa ja 20 artiklan 4 kohdassa säädettyjen unionin pätevyyskirjojen, käytännön kokeesta annettavien todistusten sekä meripalvelukirjojen ja laivapäiväkirjojen mallit. Kyseiset täytäntöönpanosäädökset hyväksytään 30 artiklan 2 kohdassa

tarkoitettua neuvoa-antavaa menettelyä noudattaen.

Tarkistus 95

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

1. Direktiivin 96/50/EY mukaisesti annetut päällikön pätevyyskirjat ja kyseisen direktiivin 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut Reinin purjehdusluvut, jotka on annettu ennen tämän direktiivin 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä, ovat edelleen voimassa niillä unionin vesiväylillä, joilla ne olivat voimassa ennen tätä päivää, enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen. Ennen tämän voimassaolon päättymistä kyseiset asiakirjat antaneen jäsenvaltion on annettava unionin pätevyyskirja päälliköille, joilla on tällainen pätevyyskirja, tässä direktiivissä säädetyn mallin mukaisesti tai tämän direktiivin 9 artiklan 2 kohdan mukainen pätevyyskirja, edellyttäen että kyseiset henkilöt toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän asiakirjanäytön *ja*

Tarkistus 96

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

(a) että lainsäädännössä, jonka nojalla pätevyyskirja annettiin, vaaditaan vähintään 720 päivän meripalveluaika edellytyksenä kaikilla unionin vesiväylillä voimassa olevan päällikön pätevyyskirjan saamiselle; tai

Tarkistus

1. Direktiivin 96/50/EY mukaisesti annetut päällikön pätevyyskirjat ja kyseisen direktiivin 1 artiklan 5 kohdassa tarkoitetut Reinin purjehdusluvut, jotka on annettu ennen tämän direktiivin 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä, ovat edelleen voimassa niillä unionin vesiväylillä, joilla ne olivat voimassa ennen tätä päivää, enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen. Ennen tämän voimassaolon päättymistä kyseiset asiakirjat antaneen jäsenvaltion on annettava unionin pätevyyskirja päälliköille, joilla on tällainen pätevyyskirja, tässä direktiivissä säädetyn mallin mukaisesti tai tämän direktiivin 9 artiklan 2 kohdan mukainen pätevyyskirja, edellyttäen että kyseiset henkilöt toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän asiakirjanäytön.

Poistetaan.

Tarkistus 97

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

(b) että jos lainsäädännössä, jonka nojalla pätevyyskirja annettiin, vaaditaan alle 720 päivän meripalveluaika edellytyksenä kaikilla unionin vesiväylillä voimassa olevan päällikön pätevyyskirjan saamiselle, päällikkö toimittaa meripalvelukirjaan pohjautuvan näytön meripalveluajasta, joka vastaa erotusta kyseisten 720 päivän ja sen kokemuksen välillä, joka vaaditaan sen lainsäädännön nojalla, jonka perusteella pätevyyskirja annettiin.

Tarkistus 98

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Muut miehistön jäsenet kuin päälliköt, joilla on pätevyyskirja, jonka jäsenvaltio on antanut ennen tämän direktiivin 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä tai joka tunnustetaan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, voivat edelleen käyttää kyseistä pätevyyskirjaa enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen. Tänä aikana muihin miehistön jäseniin kuin päälliköihin voidaan edelleen soveltaa direktiiviä 2005/36/EY siltä osin kuin on kyse heidän pätevyytensä tunnustamisesta muiden jäsenvaltioiden viranomaisten parissa. Ennen tämän kauden päättymistä ne voivat hakea unionin pätevyyskirjaa tai 9 artiklan 2 kohdan mukaista todistusta tällaisia todistuksia antavalta toimivaltaiselta viranomaiselta, edellyttäen että he toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän näytön ja todistavat

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus

3. Muut miehistön jäsenet kuin päälliköt, joilla on pätevyyskirja, jonka jäsenvaltio on antanut ennen tämän direktiivin 35 artiklassa tarkoitetun kansalliseksi lainsäädännöksi saattamisen määräajan päättymistä tai joka tunnustetaan yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, voivat edelleen käyttää kyseistä pätevyyskirjaa enintään 10 vuoden ajan kyseisen päivämäärän jälkeen. Tänä aikana muihin miehistön jäseniin kuin päälliköihin voidaan edelleen soveltaa direktiiviä 2005/36/EY siltä osin kuin on kyse heidän pätevyytensä tunnustamisesta muiden jäsenvaltioiden viranomaisten parissa. Ennen tämän kauden päättymistä ne voivat hakea unionin pätevyyskirjaa tai 9 artiklan 2 kohdan mukaista todistusta tällaisia todistuksia antavalta toimivaltaiselta viranomaiselta, edellyttäen että he toimittavat tämän direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitetun tyydyttävän näytön ja todistavat

meripalvelukirjan perusteella seuraavat meripalveluajat:

meripalvelukirjan *tai laivapäiväkirjan taikka muun todisteen* perusteella seuraavat meripalveluajat:

Tarkistus 99

Ehdotus direktiiviksi 34 artikla – 3 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Edellä 3 kohdan 1 alakohdan a, b ja c alakohdassa vahvistettua meripalveluajan vähimmäiskestoja voidaan vähentää enintään 360 päivää, jos hakijalla on toimivaltaisen viranomaisen tunnustama todistus, jossa vahvistetaan sisävesiliikenteen alan erikoiskoulutus ja siihen sisältyvä käytännön liikennöintityö; vähennys ei saa ylittää erikoiskoulutuksen kestoa.

Tarkistus 100

Ehdotus direktiiviksi 35 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [*kolmen* vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään [*neljän* vuoden kuluttua tämän direktiivin voimaantulosta]. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Tarkistus 101

Ehdotus direktiiviksi Liite I – 1 kohta – 1.1 alakohta – 1 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– *suoritettava menestyksekkäästi kurssi, jolla annetaan vaaditun tasoinen turvallisuusasioiden peruskoulutus.*

Tarkistus 102

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1.2 alakohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *hoidettava tehtäviään ainoastaan siinä jäsenvaltiossa voimassa olevien alaikäisten suojelua koskevien määräysten puitteissa, jossa harjoittelija oleskelee kyseisenä ajankohtana, paitsi jos koulutussopimusta koskevassa aineellisessa oikeudessa määrätään korkeammasta suojelun tasosta;*

Tarkistus 103

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 1 kohta – 1.2 alakohta – 2 b luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada hyväksytty todistus, joka osoittaa pätevyyden toimia radistina sisävesiliikenteen aluksilla.*

Tarkistus 104

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – a alakohta – 3 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevyydestä.*

Tarkistus 105

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – b alakohta – 3 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevyydestä.*

Tarkistus 106

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – c alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

- *oltava vähintään 19 vuoden ikäinen;* *Poistetaan.*

Tarkistus 107

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – c alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

- täytynyt hankkia vähintään 5 vuotta työkokemusta ennen koulutusohjelman aloittamista;

- täytynyt hankkia vähintään 3 vuotta työkokemusta ennen *koulutusohjelman aloittamista tai 500 päivää työkokemusta merialuksella kansimiehistön jäsenenä tai täytynyt suorittaa ammattikoulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kolme vuotta, ennen hyväksytyin koulutusohjelman aloittamista;*

Tarkistus 108

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – c alakohta – 4 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevyydestä.*

Tarkistus 109

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.1 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

tai

c a)

- *täytynyt kerryttää meripalveluaikaa vähintään 540 päivää 10 vuoden kuluessa toimiessaan kansimiehenä;*
- *täytynyt saada todistus*

radioasemanhoitajan pätevydestä.

Tarkistus 110

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.2 alakohta – a alakohta – 1 -a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *oltava vähintään 17 vuoden ikäinen;*

Tarkistus 111

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.2 alakohta – a alakohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevydestä.*

Tarkistus 112

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.2 alakohta – b alakohta – 1 -a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *oltava vähintään 17 vuoden ikäinen;*

Tarkistus 113

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 2 kohta – 2.3 alakohta – 1 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevydestä.*

Tarkistus 114

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 3 kohta – 3.1 alakohta – a alakohta – 3 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevydestä.*

Tarkistus 115

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 3 kohta – 3.1 alakohta – b alakohta – 3 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevyydestä.*

Tarkistus 116

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 3 kohta – 3.1 alakohta – c alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

- täytynyt hankkia vähintään 5 vuotta työkokemusta ennen hyväksytyyn koulutusohjelman aloittamista;

- täytynyt hankkia vähintään 4 vuotta työkokemusta ennen *koulutusohjelman aloittamista tai 500 päivää työkokemusta merialuksella kansimiehistön jäsenenä tai täytynyt suorittaa ammattikoulutusohjelma, jonka kesto on vähintään kolme vuotta, ennen hyväksytyyn koulutusohjelman aloittamista, jonka kesto on vähintään kaksi vuotta;*

Tarkistus 117

Ehdotus direktiiviksi

Liite I – 3 kohta – 3.1 alakohta – c alakohta – 4 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *täytynyt saada todistus radioasemanhoitajan pätevyydestä.*

Tarkistus 118

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 1 kohta – 1.3 alakohta – 2 kohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

- avustamaan aluksen päällikköä matkustajille tarkoitettujen palvelujen tarjoamisessa.

- avustamaan aluksen päällikköä matkustajille tarkoitettujen palvelujen tarjoamisessa, *mukaan lukien erityistoimet liikuntarajoitteisia henkilöitä varten.*

Tarkistus 119

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.1 alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti

– suunnittelemaan matka ja navigoimaan sisävesiväylillä, mihin sisältyy kyky valitaärkevin, taloudellisin ja ekologisin purjehdusreitti lastaus- ja purkumääränpään saavuttamiseksi ottaen huomioon **tosiasiallisiin olosuhteisiin perustuva tehokkain purjehdusaikataulu**;

Tarkistus

– suunnittelemaan matka ja navigoimaan sisävesiväylillä, mihin sisältyy kyky valitaärkevin, taloudellisin ja ekologisin purjehdusreitti lastaus- ja purkumääränpään saavuttamiseksi ottaen huomioon **CEVNI:n säännöt ja sovellettavat liikennöintiä koskevat säännöt**;

Tarkistus 120

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.1 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

– purjehtimaan ja ohjaamaan alusta sisävesiväylillä kaikissa olosuhteissa niin, että turvataan aluksen turvallinen toiminta;

Tarkistus

– purjehtimaan ja ohjaamaan alusta sisävesiväylillä kaikissa olosuhteissa niin, että turvataan aluksen turvallinen toiminta **myös tilanteissa, joissa liikennemäärä on suuri**;

Tarkistus 121

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.1 alakohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– **soveltamaan vaarallisten tavaroiden kansainvälisistä sisävesikuljetuksista tehtyä eurooppalaista sopimusta (ADN-sopimus) koskevia perustietoja**;

Tarkistus 122

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.1 alakohta – 4 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– **käyttämään VHF-taajuuksilla**

Poistetaan.

toimivia laitteita navigoitaessa sisävesillä.

Tarkistus 123

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.3 alakohta – 3 luetelmakohta

Komission teksti

– suunnittelemaan ja varmistamaan matkustajien turvallinen kuljettaminen ja **matkustajista** huolehtiminen matkan aikana.

Tarkistus

– suunnittelemaan ja varmistamaan matkustajien, **myös liikuntarajoitteisten henkilöiden**, turvallinen kuljettaminen ja **heistä** huolehtiminen matkan aikana.

Tarkistus 124

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.6 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

– varmistamaan sujuva viestintä koko ajan; tähän sisältyy kyky käyttää merenkulun mallisanastoa tilanteissa, joissa on kommunikointiongelmia;

Tarkistus

– varmistamaan sujuva viestintä koko ajan; tähän sisältyy kyky käyttää merenkulun mallisanastoa tilanteissa, joissa on kommunikointiongelmia, **direktiivissä 2008/106/EY vahvistettujen vaatimusten mukaisesti, joihin sisältyy englannin kielen käyttö muiden kielten ohella;**

Tarkistus 125

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.7 alakohta – otsikko

Komission teksti

Terveiden ja turvallisuuden sekä ympäristön suojelu

Tarkistus

Terveiden ja turvallisuuden, **matkustajien oikeuksien** sekä ympäristön suojelu

Tarkistus 126

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 2 kohta – 2.7 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

– säilyttämään aluksella olevien henkilöiden turvallisuus;

Tarkistus

– säilyttämään aluksella olevien henkilöiden turvallisuus **ja, jos aluksella**

on matkustajia, olemaan tietoinen asiaankuuluvista matkustajien oikeuksista ja soveltamaan niitä myös liikuntarajoitteisten henkilöiden osalta;

Tarkistus 127

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 2 kohta – 2.7 a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

2.7 a. Valvonta

Päällikön on kyettävä

– antamaan ohjausta kaikissa tämän liitteen 1 luvussa tarkoitetuissa kansimiehistön muiden jäsenten suorittamissa tehtävissä ja valvomaan niitä, mihin sisältyy kyky suorittaa kyseisiä tehtäviä.

Tarkistus 128

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 4 kohta – 4.1 alakohta – 2 luetelmakohta

Komission teksti

Tarkistus

– soveltamaan turvallisuusohjeita ja toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet matkustajien suojelemiseksi yleisesti, etenkin hätätilanteissa (esim. evakuointi, vaurio, yhteentörmäys, karilleajo, tulipalo, räjähdys tai muu tilanne, joka voi aiheuttaa paniikin).

– soveltamaan turvallisuusohjeita ja toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet matkustajien suojelemiseksi yleisesti, etenkin hätätilanteissa (esim. evakuointi, vaurio, yhteentörmäys, karilleajo, tulipalo, räjähdys tai muu tilanne, joka voi aiheuttaa paniikin) *sekä toteuttamaan tarvittavat toimet sellaisia henkilöitä varten, joilla on erityistarpeita, kuten liikuntarajoitteiset henkilöt;*

Tarkistus 129

Ehdotus direktiiviksi
Liite II – 4 kohta – 4.1 alakohta – 2 a luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

– *kyttävä viestimään englannin kielen peruskäsitteillä;*

Tarkistus 130

Ehdotus direktiiviksi

Liite II – 4 kohta – 4.1 alakohta – 2 b luetelmakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

- *olemaan tietoinen sovellettavista matkustajien oikeuksista, mukaan lukien esteettömyyttä koskevat oikeudet, antamaan niihin liittyvää neuvontaa ja noudattamaan niitä.*